

LEGORRETAKO AZINTZIO JAIK

2017





Aurkibidea

agurra	3
maiatzak 24 asteazkena	4 - 5
maiatzak 25 osteguna	6 - 7
maiatzak 26 ostirala	8 - 9
maiatzak 27 larunbata	10 - 11
maiatzak 28 igandea	12 - 13
ekainak 17 larunbata	14 - 15

Agurra

Aurten zenbat izango gara afaltzeko? Zortzi?
Aupa Ezer EzTa Festa, gaztetzen ari gara. Eta bazkaltzeko?
Zeinek erosiko ditu tiketak? Tira, lasai, hartuko ditut
denontzat. Danborradan bai? Jakina!!! Gogoan izan entsegu
batera behinik joan beharra dagoela, e! Txis pun.
Aurten ere zuzendari, Xabin? Uste dut nahikoa egin dugula...
Bai, gazteagoei pasatuko diegu erreleboa. Konforme.
Ikazkinez? Mahonezko galtzak erosi beharko ditut.
Non saltzen dituzte? Romeroanean? Ok. Osteguneko afariatz
Markel arduratuko da, ederki. Agintari dantza entseatzan ere
hasi beharra daukagu... Eta dantza emanaldia?
Hori bai, urte osoa pasatu ondoren, ederki dakigu.
Bai, baina zer jantziko dugu? Betiko trajearen gona
luzeegia da... Galtzak jantziko ditugu?
Gure iraultza txikia litzateke... Edo
umeen gonak bestela, hartara belaur
arte iritsiko zaizkigu.
Ideia ona, Estitxu! Baina gainez?
Blusak erosi beharko ditugu.
Internetez? Ez, joango naiz
Donostiara. Zuriak, bale.
Eta play backerako gonak? Horiek
Internetez, bai. Eta gero tul zati batzuk
erantsiko dizkiogu. Kilon erosita, bai.
Aitziberrek enkargatu eta Idoiak hartu. Ok.
Eta mozorroa? Aurten gairik ez... Eskerrak
kuadrillan ideia ugari izaten den. Aurten, gainera,
utzi egingo digute trajea (eskerrik asko, Idoia!).
Blusa? Non dago blusa? Armairu atze-atzean, aurkitu
dut. Ama, plantxatuko didazu? Ene, alkateak ez al du
plantxarik etxean? Ba... ez! Zapia ere plantxatu beharko da,
bai. Maiatzak 24, asteazkena, 19:00ak. Aupa Joseba,
zorionak, eta gora Azintzioak!!!
Besarkada bana gure artean egon ezin direnei, eta
gainerakooi, gogoan izan: ezetz ezetz da!

Gora Azintzioak!!

¿Este año cuántas iremos a la cena? ¿Ocho?

Aupa Ezer Ez Ta Festa! ¿Y a la cena? ¿Quién comprará los tickets?
Tranquilas, ya compraré para todas. ¿Saldremos en la tamborrada?
¡Por supuesto! ¡Tened en cuenta que por lo menos hay que ir a un
ensayo, eh! Chis pun. ¿Este año saldremos dirigiendo, Xabin? Creo
que ha llegado la hora de dejarlo... Sí, pasaremos el relevo. De
acuerdo. ¿De carboneras? Tendré que comprar pantalones de mahón.
¿Dónde los venden? ¿En Romero? Ok. De la cena del
jueves se encarga Markel, perfecto. Tenemos que empezar a
ensayar el baile de las autoridades... ¿Y la sesión de baile?
Después de pasar todo un año ensayando, no habrá problema.

¿Pero qué nos pondremos? La falda de nuestro traje es
demasiado larga... ¿Nos pondremos pantalones?

Sería nuestra pequeña revolución... ¿Si no,
las faldas de las niñas? De ese modo nos
llegarán hasta las rodillas.

¡Buena idea, Estitxu! Tendremos
que comprar unas blusas...

¿Por Internet? No, ya iré a Donosti.

Blancas, bale. ¿Y las faldas para el
playback? Esas por Internet, sí.

Y luego les añadiremos unos trozos de
tul. Los compraremos en Kilo, sí.

Aitziber los encarga e Idoia los recoge.

Ok. ¿Y el disfraz? Este año no habrá tema...

Menos mal que en nuestra cuadrilla suele
haber muchas ideas. Este año nos dejarán
el traje (eskerrik asko, Idoia!). ¿La blusa?

¿Dónde está la blusa? En el fondo del armario,

ya la he encontrado. ¿Ama, me la plancharás?

¡Madre mía, la alcaldesa no tiene una plancha

en casa? Pues... ¡no! También habrá que
planchar el pañuelo. 24 de mayo, miércoles,

las 19:00. Aupa Joseba, zorionak,

eta gora Azintzioak!

Un abrazo a todos y a todas las que no
podéis estar entre nosotras, y a todos
vosotros, tened en cuenta: ¡No es no!



Zelai Amenabarro Goikoetxea
Legorretako alkatea



GUNE MOREA

Herri jaiak ere berdintasunean bizitzeak duen garrantziaz kontzientzia hartzeko gunea. Festetan soinean ibiltzeko txapak egin ahal izango dira, eta informazioa banatuko da.

ESPACIO MORADO

Espacio para tomar conciencia sobre la importancia de vivir las fiestas en igualdad. Se realizarán chapas, y se difundirá información.



17:30

PILOTA FINALA

Gazte-Pikuk antolatutako pilota txapelketetako finalak, udal pilotalekuan.

FINAL DE PELOTA

Final de los campeonatos de pelota organizados por Gazte-Piku, en el frontón municipal.

19:00

JAIEI HASIERA EMATEKO, SUZIRIAREN JAURTIKETA

Joseba Berasain Garmendia pisu jaurtitzaileak botako du suziria, eta, ondoren, Gizon Pikua udaletxeko balkoian jarriko da, eta bertan egongo da jaiak amaitu bitarte. Jarraian, puxiak, goxokiak, litxarkeriak eta abar banatuko dira.

LANZAMIENTO DEL COHETE INAUGURAL DE FIESTAS

El lanzador de peso Joseba Berasain Garmendia lanzará el cohete, y se colocará el Gizon Piku en el balcón del ayuntamiento hasta el final de las fiestas. A continuación, se repartirán globos, caramelos, chucherías, etc.

PREGOILARIA / PREGONERO

*Joseba
Berasain Garmendia*

Joseba BERASAIN GARMENDIA, 1998ko maiatzaren 1ean jaioa, Legorretan. Pisu jaurtitzailea. 2012-2013ko denboraldian hasi zen Odei Lopez entrenatzailearekin pisu eta disko jaurtiketan. Hasiera batean, disko eta pisu jaurtiketa konpartitzen zituen, baina, 2013-2014ko denboralditik aurrera, pisu jaurtiketara bideratu du bere kirol ibilbidea. Orduz geroztik hainbat sari eta domina irabazia da. Honako hauek, esate baterako: bi aldiz Euskadiko txapeldun maila nagusian (2015-16ko denboraldian aire zabalean eta 2016-17koan pista estalian), jubenil mailako Espainiako txapeldunordea aire zabalean (2014-15eko denboraldian), pista estaliko Espainiako txapeldun junior mailan (2016-17ko denboraldian).

Joseba BERASAIN GARMENDIA nació en Legorreta, el 1 de mayo de 2017. Lanzador de peso. La temporada 2012-2013 comenzó a lanzar peso y disco con el entrenador Odei Lopez. En sus comienzos compartió el lanzamiento de peso y disco, pero, a partir de la temporada 2013-2014, dirigió su vida deportiva al lanzamiento de peso. Desde entonces ha ganado numerosos premios y medallas. Sirvan de muestra estas mismas: dos veces campeón de Euskadi absoluto (temporada 2015-16 al aire libre y temporada 2016-17 en pista cubierta), sub-campeón de España juvenil al aire libre (temporada 2014-15), campeón de España junior en pista cubierta (2016/17).



19:15

ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

Erraldoiak, buruhandiak eta kalejira.

GIGANTES Y CABEZUDOS

Gigantes, cabezudos y pasacalles.

19:30

BERTSO ERRONKA

Olaso taberna aurretik abiatuta.

Bertsolariak: Maialen Akizu, Oihana Iguaran, Beñat Iguaran, Unai Mendizabal, Aritz Mujika eta Gemma Urteaga.

Aurkezlea: Felix Artola

DESAFÍO EN VERSOS

Partiendo desde el bar Olaso.

Bersolaris: Maialen Akizu, Manu Goigana, Beñat Iguaran, Unai Mendizabal, Aritz Mujika eta Gemma Urteaga.

Pesentador: Felix Artola.

21:30

LAGUNARTEKO AFARIA

Bilkoin KKEEn.

CENA DE CUADRILLAS

en la SCD Bilkoin.

Ondoren

A continuación

KALEJIRA

Goizaldera arte, IRAUNKORRAK txarangak Legorretako kaleak alaituko ditu.

PASACALLE

Hasta la madrugada, la txaranga IRAUNKORRAK animará las calles de Legorreta.





Azintzio eguna

11:00

MEZA NAGUSIA

MISA MAYOR

13:30

ERRALDOIAK, BURUHANDIAK ETA TRIKITIA

Solano musika eskolako ikasleek lagunduta.

GIGANTES, CABEZUDOS Y TRIKITIXA

Acompañados de alumnas y alumnos de la escuela de música Solano.

18:00

AZINTZIO EGUNEKO EUSKAL ERROMERIA

AGINTARIEN SOKADANTZA

EUSKAL DANTZAK

Herriko Irrintzi Alai dantza taldearen emanaldia.

ERROMERIA

Jarraian, trikitia, sagardo dastaketa eta txorizo jatea sagardo erara, plazan.

ROMERÍA VASCA DE LA ASCENSIÓN

SOKADANTZA DE AUTORIDADES

DANZAS VASCAS

Actuación del grupo local de danza Irrintzi Alai.

ROMERÍA

A continuación, trikitilaris, degustación de sidra y chorizo a la sidra en la plaza.



'TXOKO' TXAPELKETA

Ondoren, Pilota Txapelketa 'txokotan'.
Legorretar guztiek har dezakete parte.
Sariak izango dira.

CAMPEONATO 'A TXOKOS'

*A continuación, Campeonato de Pelota 'a txokos'.
Podrán participar todas y todos los legorretarras.
Habrá premios*

23:00

DANBORRADA

Helduen danborrada herriko kaleetan zehar.

TAMBORRADA

Tamborrada para adultos por las calles del pueblo.

Ondoren
A continuación

DANTZA SAIOA

Goizaldera arte, dantza saioa
IRAUNKORRAK txarangarekin

BAILABLES

*hasta la madrugada, bailables a cargo
de la txaranga IRAUNKORRAK.*



11:30 - 14:00

HAUR JOLASAK

Puzgarriak, plazan.

JUEGOS INFANTILES

Hinchables en la plaza

12:30

POTE, ISEL ETA TOKA TXAPELKETA

Pote, Igel eta Toka Txapelketa
herriko jubilatuen artean.

CAMPEONATO DE BOTE, RANA Y TOCA

Campeonato de Bote, Rana y Toca
entre los jubilados de la villa.



14:30

HERRI BAZKARIA

Herri bazkaria Bilkoin KKEn,
THE JOSELONTXO'S taldeak alaitua.

COMIDA POPULAR

Comida popular en la SCD Bilkoin,
amenizada por el grupo THE JOSELONTXO'S.

19:00

PLAY BACK

Haurrentzako Play Back saioa.

PLAY BACK

Play Back para niñas y niños

23:30

PLAY BACK

Helduentzako Play Back saioa.

PLAY BACK

Play Back para adultos.



Mozorro eguna

13:00 - 24:00

MOZORRO EGUNA

DÍA DE DISFRACES

13:00

TXAKOLIN DASTAKETA

IRAUNKORRAK txarangak alaitua, plazan.

DEGUSTACIÓN DE CHACOLÍ

en la plaza, amenizada por la txaranga IRAUNKORRAK.

13:00

PAELLA TXAPELKETA

Herriko XXXV. Paella Txapelketa.
14:00etan amaituko da aurkezteko epea.

CAMPEONATO DE PAELLAS

XXXV Campeonato Local de Paellas.
A las 14:00 acaba el plazo de presentación.



14:30

HERRI BAZKARIA

Lagunarteko herri bazkaria.

COMIDA POPULAR

Comida popular entre cuadrillas.

18:00

HERRI KIROL DESAFIOA

Herriko gazteek antolatutako herri kirol desafioa,
12 urtetik gorako partaideentzat.

DESAFÍO DE DEPORTE RURAL

Desafío de deporte rural organizado por los y las jóvenes
del pueblo para participantes de a partir de 12 años.

23:30

KONTZERTUAK

OTSEIN eta SKAKEITAN taldeen kontzertuak.

CONCIERTOS

Conciertos a cargo de los grupos OTSEIN y SKAKEITAN.





12:00 - 14:30

KALEJIRA

Solano musika eskolako ikasleen eskutik.

PASACALLE

A cargo del alumnado de la escuela de música Solano..

18:30

HERRI KIROLAK

Herri kirolen erakustaldia, Harripila kiroldegian

Landuko diren modalitateak:

- Trontza. Binaka, txanda librean.
- Enberrari 4-6 korte, egurraren arabera.
- Ingude altxatzea. 30 altxaldi.
- Puntuaketa bat egingo da ekitaldi bakoitzeko.
- Txinga eramatea. Txanda librean,
- 25 kiloko txingekin 30 plaza egingo dituzte.
- Lokotx biltzea.
- Harri jasotzea.

DEPORTE RURAL

Exhibición de deporte rural, en el polideportivo Harripila

Modalidades que se desarrollarán:

- Tronza. Por parejas, y turno libre.
- De 4 a 6 cortes al tronco, según la madera.
- Levantamiento de yunque.
- A 30 alzadas.
- Transporte de txingas. A turno libre,
- con txingas de 25 Kg recorrerán 30 plazas.
- Recogida de mazorcas.
- Levantamiento de piedra.

20:30

GIZON PIKUAREN EHORZKETA

ENTIERRO DEL GIZON PIKU



Corpus Christi

10:30

HAURRENTZAKO KROSSA

Haurren herri krossa

CROSS INFANTIL

Cross popular infantil

11:30

HELDUENTZAKO KROSSA

Helduen XXXIX. Corpus Christi Krossa.

CROSS PARA ADULTOS

XXXIX. Cross de Corpus Christi para Adultos.

Ondoren
A continuación

SARI BANAKETA

Lasterketa amaitu ondoren, krossaren sari banaketa.

REPARTO DE PREMIOS

Una vez finalizada la carrera, reparto de premios del cross.

18:00

ARDO DASTATZEA

XXVIII. Ardo Dastatze Txapelketa.

CATA DE VINOS

XXVIII Campeonato de Cata de Vinos.



18:30

ZAHAGI ARDOA

Udalak ardo bikain bat eskainiko du herritar eta bisitari guztientzat.

ZAHAGI ARDOA

El ayuntamiento ofrecerá un selecto vino para todos los vecinos y visitantes.

19:30

MERIENDAK

Usadiozko meriendak plazan.

MERIENDAS

Meriendas tradicionales en la plaza.

Ondoren
A continuación

KALEJIRA

Goizaldera arte, kalejira eta dantza saioa THE JOSELONTXO'S txarangarekin.

PASACALLE

Hasta la madrugada, pasacalle y bailables con la txaranga THE JOSELONTXO'S.



LEGORRETAKO UDALA

www.legorreta.eus

 *Legorretako Udala*

 *@LegorretaUdala*

Ondo pasa!